

<b>Zeitschrift:</b>	L'ami du patois : trimestriel romand
<b>Band:</b>	9 (1981)
<b>Heft:</b>	3
<b>Artikel:</b>	Concours des patoisants romands et valdôtains 1981 : palmarès
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-239956">https://doi.org/10.5169/seals-239956</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CONCOURS DES PATOISANTS ROMANDS ET VALDOTAINS 1981

Organisé par le Conseil des patoisants romands,  
le Comité des Traditions valdôtaines  
la Radio Suisse romande.

### P A L M A R E S

interrégionaux (art. 11 du règlement de concours)

Président du jury interrégional : M. Maurice CASANOVA, Bevaix

#### Prix d'enregistrement

M. Jean-Pierre Berberat, Le Noirmont (JU)

M. Joseph Seydoux, Fribourg (FR)

M. Paul-André Florey, Dübendorf (VS)

Amicale des Patoisants de Sierre (VS)



#### Prix de théâtre

M. Robert Messerli, Moutier (JU)

M. Narcisse Pras, Genève (VS)

#### Prix de première participation

Mme Gabriella Stefano, Ronco Canavese (Val Soana)

#### Prix d'actualité

M. Carlo Rossi, Aymavilles (AO)

### VALLEE D'AOSTE ET VAL SOANA (Piémont)

Président du Jury valdôtain : M. Pierre VIETTI, Aoste

#### Poésie

1er prix : M. Paul Aymond, Châtillon

2e prix : M. René Viérin, Chézallet (Sarre)

6 mentions ont été aussi décernées

Théâtre

1 mention a été aussi décernée

Prose

5 mentions ont été aussi décernées

Enregistrement-reportage

1er prix : M. Carlo Rossi, Aymavilles  
(prix romand d'actualité)



## FRIBOURG

Président du jury fribourgeois : M. Léon L'HOMME, Châtonnaye

Prose

1er prix : M. Louis Page, Romont  
2e prix : M. Henri Python, Arconciel  
6 mentions ont été aussi décernées

Poésie

1er prix : M. Reymond Sudan, La Tour de Trême  
2e prix : M. Amédée Clément, Mont-Pèlerin  
2 mentions ont été aussi décernées

Théâtre

1er prix : M. Francis Brodard, Fribourg  
2e prix : Mme Maria Beaud-Pugin, Neirivue  
1 mention a été aussi décernée

Enregistrements

1ers prix : M. Joseph Seydoux, Fribourg  
: M. François Mauron, Ependes  
1 mention a été aussi décernée

Documents et essais

1er prix : M. Roger Chardonnens, Domdidier  
1 mention a été aussi décernée

Traduction

1 mention a été aussi décernée

## JURA

Président du jury jurassien : M. Gaston BRAHIER, Delémont

Prose

- 1er prix : M. Julien Peter, Bure  
2es prix : Mlle Henriette Froidevaux, Saignelégier  
          : Mlle Yvonne Froidevaux, Saignelégier  
          : Mlle Marguerite Gigon, Goumois  
          : M. François Schaller, Corban  
          : M. Paul Walker, Montfaucon  
3es prix : M. Marius Joset, Saignelégier  
          : Mme Marie-Louise Oberli, Saignelégier

Théâtre

- 1er prix : M. Robert Messerli, Moutier

Enregistrement

- 1er prix : M. Jean-Pierre Berberat, Radio-TV, Le Noirmont  
2e prix : M. Raymond Morandi, Châtillon

## VAUD

Président du jury vaudois : M. Jules REYMOND, Denges

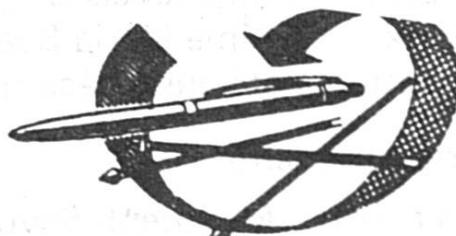
Prose

- 1er prix : Mme Marie-Louise Goumaz, Puidoux  
3es prix : M. Michel Porret, Saubraz  
          : M. Philippe Michel, Vevey

3 mentions ont été aussi décernées

Poésie

- 2e prix : M. Jules Décosterd, Renens



Enregistrement

- 1er prix : M. Daniel Perrin, Payerne

Documents et essais

- 1ers prix : M. Frédéric Duboux, Prilly  
          : M. Paul Burnet, Lausanne

## VALAIS

Présidente du Jury valaisan, Mme Rose-Claire SCHULE

### Théâtre (pièce originale)

- 1ers prix : M. Narcisse Praz, Genève  
              : M. Louis Berthouzoz, Conthey  
              : M. Albert Coppex, Vouvry  
2es prix   : M. Gilbert Rouiller-Bellon, Troistorrents  
              : M. Jean-Marie Bressoud, Vionnaz  
              : M. Emile Dayer, Hérémence  
3e prix   : M. Edouard Florey, Vissoie

### Théâtre (traductions)

- 2e prix   : M. Emile Dayer, Hérémence

### Poésie, textes de chants

- 1ers prix : M. Alfred Rey, Sierre  
              : M. André Pont, Sierre  
3e prix   : M. Joseph Roduit, Fully  
4 mentions ont été aussi décernées

### Prose

- 2es prix   : M. Emile Dayer, Hérémence  
              : M. Alexandre Sierro, Hérémence  
3es prix   : M. Jean Zufferey, Sierre  
              : M. Abel Carron, Fully  
7 mentions ont été aussi décernées



### Documents

- 2es prix   : M. Camille Michaud, Lourtier/Bagnes  
              : M. Ch. Zermatten, Croix-de-Rozon  
1 mention à été aussi décernée

### Enregistrements, reportages

- 1ers prix : M. Paul-André Florey, Dübendorf  
              : Amicale des Patoisants de Sierre  
2e prix   : M. Paul-André Florey, Dübendorf

## HAUTE – SAVOIE

Président du jury interrégional : M. Maurice Casanova, Bevaix

### Poésie

- 1er prix : M. Louis Berthier, Thonon-les-Bains  
2e prix : Mme Marcelle Lalliard, St-Maurice-les-Chers

### Théâtre

- 2e prix : Groupe patois de Thonon, M. Max-Virgil Molliet  
1 mention a été décernée



## RECAPITULATION

	AO	FR	JU	VD	VS	SAV.	Total
Travaux présentés	15	31	11	12	33	4	106
Auteurs	13	25	11	12	29	3	93
Prix régionaux							
premiers	2	6	3	4	7	1	23
deuxièmes	1	3	6	1	8	2	21
troisièmes	—	—	2	2	4	—	8
mentions	12	13	—	3	12	1	41
Total	15	22	11	10	31	4	93
Prix interrégionaux	2	1	2	—	3	—	8

NB. Lorsqu'un participant a concouru avec plus d'un travail dans la même catégorie (prose, poésie, etc), seule la pièce ayant obtenu le meilleur classement figure dans ce tableau des prix.